MIZUNO EITA

I AM CURRENTLY WRITING "SPIRAL ALIVE" AT GANGAN WING. IT'S VERY TOUGH WORK, BUT IT'S ALSO REALLY FUN. PLEASE ENJOY READING IT.

蝶旋制作日記

番外編

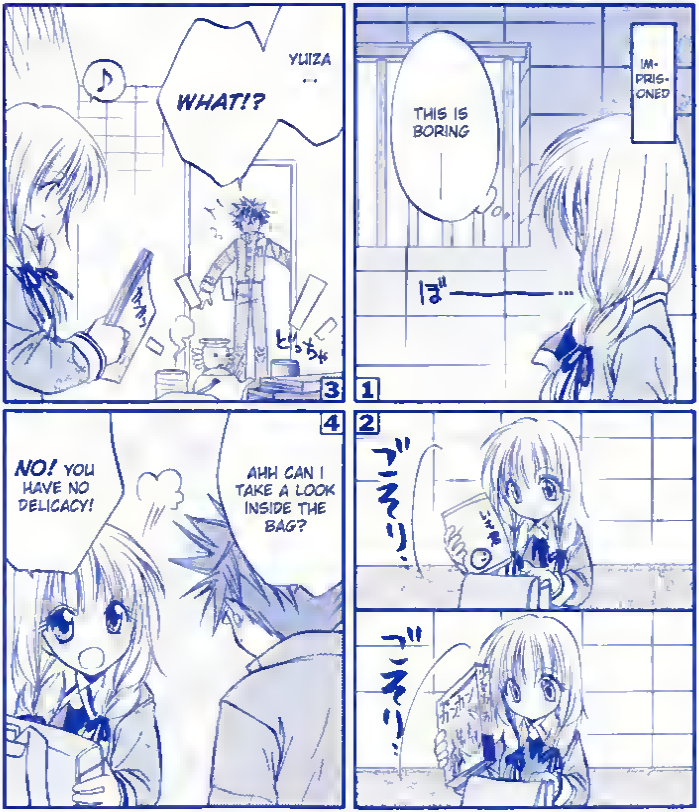
今回はカバー裏にて失礼します。

エニックス

GC ガンガンコミックス

スパイラル 4

推理の絆



作：城平 京
画：水野英多

GANGAN COMICS

GANGAN COMICS

スパイラル

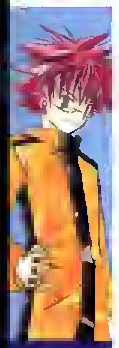
推理の絆

4

作：城平　京
画：水野英多

GC

スパイラル 推理の絆 4



作：城平　京
画：水野英多

ENIX
0390

9784757504684

ISBN4-7575-0468-3

C9979 ¥390E

1929979003906

雑誌48114-94

定価：本体390円＋税

エニックス

GC ガンガンコミックス

BROUGHT TO YOU BY INANE:
#MANGAREADERS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SCANNER: ALIERA
TRANSLATOR: KEIKI
EDITOR: NYRGOALIE
PROOFER: MISAO_CHAN

スパイラル
推理の絆
4
作／城平京
画／水野英多

CONTENTS

CHAPTER 15: THE FOLLOWER'S DECISION ——— 5
CHAPTER 16: A SAD DAY ——— 41
CHAPTER 17: 5 O'CLOCK'S THUNDER ——— 79
CHAPTER 18: ICE COLD'S FORMULA ——— 117
CHAPTER 19: I'LL TRY MY BEST ——— 155

Chapter 15:
The Follower's Decision

ガンガンNETにてスパイラル外伝小説、
『名探偵 鳴海清隆 ～小日向くるみの挑戦～』掲載中!!

http://www.enix.co.jp/gangan/

THIS ISN'T OVER!

NARUMI-SAN HASN'T LOST TO YOU YET.
THAT'S WHY WE NEED TO HAVE ANOTHER MATCH
I USED A LITTLE TRICK TO WIN THIS MATCH
?
NARUMI-OTOUTO HAS INDEED LOST!
HE HIMSELF SHOULD UNDERSTAND THAT FULLY.

HE HAS NO WAY OF DEFEATING ME SO HE CAN JUST ACCEPT HIS DEFEAT
NOW,
STANDING IN FRONT OF YOU IS JUST A COWARD WHO CAN'T EVEN BELIEVE IN HIMSELF
むっ
HE IS THE SAME AS A ZOMBIE,
AN IDIOT WHO CAN'T ACCEPT THE TRUTH.
STOP BOASTING DAMMIT!

IF NARUMI-SAN WANTED TO DEFEAT YOU, HE COULD'VE DONE THAT EASILY.
YOU JUST HAVE A LITTLE BIT OF AN AD-VANTAGE,
YOU STILL COULDN'T HAVE KILLED HIM RIGHT?
WHY NOT REALLY HAVE A LIFE OR DEATH COMPETI-TION
INSTEAD OF SETTING UP SAFETY PRO-CEDURES?
IF NOT, THEN WHY DIDN'T YOU USE REAL POISON?
.....
IF YOU WANTED TO DEFEAT NARUMI-SAN,
THEN YOU SHOULD BELIEVE IN YOUR LUCK AND BET YOUR LIFE!
BUT YOU USED THOSE TRICKS TO TRICK HIM. WHY?

HMPH, THAT'S BECAUSE YOU KNOW,
IF YOU DIDN'T USE THOSE TRICKS AND REALLY HAD A MATCH,
THE ONE TO DRINK THE POISON WOULD HAVE BEEN YOU!
TO SAY IT SIMPLY,
YOU ARE SCARED OF NARUMI-SAN'S POWER.
YOU WEREN'T SCARED OF THE BOMB
BUT YOU'RE VERY AFRAID OF NARUMI-SAN!
FROM THE BEGINNING, IT WAS YOU WHO WAS RUNNING AWAY.

YOU'RE NOT EVEN QUALIFIED TO SAY THAT YOU'VE WON THIS MATCH.
.....
YOU'RE A PERSON TO BE FEARED.
You've actually recognized my weaknesses and trained them up as well.
HOWEVER, THAT IS...
YOUR MISFORTUNE

I'VE SAID IT BEFORE, WE'VE HAD A DEAL WITH KIYOTAKA-SAMA.
WE MUST MAKE CERTAIN EVENTS HAPPEN IN ORDER TO KILL NARUMI-OTOUTO
BUT OTHER PEOPLE ARE DIFFERENT
IF YOU DESTROY MY PLANS,
I'LL HAVE MY WAY WITH YOU!
DO YOU WANT TO KILL ME?
JUST LIKE HOW YOU DID WITH SONOBE-SENSEI?
THAT'S RIGHT, KILLING PEOPLE IS VERY EASY.
NO MATTER HOW POWERFUL AN ENEMY IS, KILLING HIM WILL MAKE HIM USELESS
JUST LIKE SONOBE-SENSEI. ONE STAB AND HE WAS DEAD.

I WAS WAITING FOR YOU TO SAY THAT.
Ka chink
!?
HOW WAS THAT? DID I SURPRISE YOU?
I'VE RECORDED...
EVERYTHING WE'VE SAID JUST NOW
!!

YOU NOT ONLY ADMITTED THAT YOU KILLED SONOBE-SENSEI,
YOU ALSO THREATENED ME AS WELL.
THIS TAPE CAN BE REALLY GOOD EVIDENCE!
WHEN I FIRST CAME INTO THE ROOM, I WAS INTERROGATING YOU,
BUT YOU WOULDN'T TALK ABOUT THE IMPORTANT POINTS
I THOUGHT YOU ALREADY KNEW WHAT I WAS UP TO.
BUT IN THE END I GOT IT OUT OF YOU.
RIGHT NOW I HAVE ENOUGH EVIDENCE TO GET YOU ARRESTED.
Ah...

MISS, YOU SURE ARE UNPRE-DICTABLE
HEHE HEHE
TRUMP CARDS ARE MEANT TO BE SHOWN AT THE LAST MINUTE
HIYO-NO-SAN
.....
WHAT DO YOU WANT?
BY GETTING ME ARRESTED, YOU DON'T GAIN ANYTHING!
I HAVE A REQUEST
IT'S THAT YOU AND NARUMI-SAN HAVE ANOTHER BATTLE.

ARE YOU FEELING ALRIGHT!?
YOU...
I WILL HELP YOU ACHIEVE VICTORY!
YOU DON'T LIKE THAT?
.....
KOU-SUKE!

DAMN!
AHH!
NARUMI-SAN!

!
YEAH?
I HAVE A WAY TO STOP YOU NOW DON'T I?
YOU'RE TOO SOFT!
NARUMI-SAN, PLEASE RUN!
LITTLE GIRL

AS LONG AS YOU HAVE THAT TAPE, THEY WON'T KILL ME!
HURRY UP AND RUN!
.....?
HURRY UP!
DON'T CHASE AFTER HIM.
.....

KOUSUKE-KUN,
YOU BETTER TAKE YOUR HANDS OFF HER.
EH? BUT SHE'LL RUN AWAY!
THERE'S NOT MUCH WE CAN DO ABOUT THAT THEN.
ALL WE CAN DO IS TAKE HER AS OUR HOSTAGE FOR NOW.
LOOK AT HER HAND...
THAT!
Hehehehe
ポチ

ぽっ
バチ
THIS STUNNER IS SPECIALLY MADE. THE MAXIMUM SHOCK IS AT 1 MILLION VOLTS.
THERE'S ENOUGH TO KILL A BEAR!
DON'T TAKE THIS THING OUT, YOU MIGHT KILL SOMEONE!
THAT'S STRANGE ...
I NEED THIS TO PROTECT MYSELF. SO I NEED TO TAKE THIS OUT!
WHAT YOU MEAN IS... IF YOU WANT TO ESCAPE, WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT?
THAT'S RIGHT.
THAT'S EXACTLY WHAT I MEANT.
ﾆﾔﾘ

THEN WHY DON'T YOU ESCAPE?
IF I AGREE TO BE YOUR HOSTAGE, THEN NARUMI-SAN WILL GET SERIOUS AND FACE THE CHALLENGE!
E-h?
NO MATTER WHAT, YOU WANT ME AND NARUMI-OTOUTO TO HAVE A BATTLE
BUT...
NARUMI-OTOUTO HAS ALREADY ESCAPED BY HIMSELF.
THIS ISN'T A GOOD CHOICE.
NOT ONLY WAS HE DEFEATED BY ME, HE ALSO LEFT HIS PARTNER AND RAN AWAY.
TO HIM, THIS IS A VERY BIG BLOW TO HIS CONFIDENCE.

JUST LIKE A K.O. BLOW
WHEN SOMEONE GETS HIT, THE BEST THING TO DO IS TO HIT ROCK BOTTOM
BECAUSE WHILE CLIMBING BACK UP,
THE BOY WILL BECOME STRONGER.
.....
THIS SITUATION HAS TAKEN A TURN FOR THE WORST.

THAT GIRL CALLED HIYONO. HOW IS HER SITUATION?
HMMM, YOU COULD SAY THAT.
WE'VE ALREADY LOCKED HER UP.
SINCE SHE VOLUNTEERED TO BE A HOSTAGE, SHE SHOULDN'T RUN AWAY.
SO...
WHERE IS NARUMI-OTOUTO?
I STILL HAVEN'T FOUND HIM.

HE WON'T GO BACK HOME.
HE'S PROBABLY OUT THERE SUFFERING...
I...WAS IT RIGHT FOR ME TO ESCAPE?

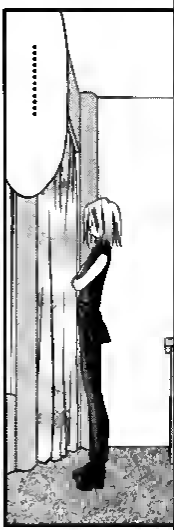
TAKING OFF WITHOUT HER,... WAS THAT RIGHT?
THAT TIME, SHOULD... I...HAVE RUN?
I...
IDIOT...
WHY AM I LIKE THIS?
WHY...

WHERE SHOULD I START?

NEXT...

NOW... NARUMI-OTOUTO WITH HIS PRIDE GONE, IS STILL OUTSIDE ON THE STREETS.

ALTHOUGH RIO DEFEATED NARUMI-OTOUTO, SHE STILL COULDN'T KILL HIM
NOT ONLY THAT, THAT YUIZAKI GIRL RUINED THE WHOLE PLAN.


.....

SO WHICH ROAD WILL HE CHOOSE?
KIYOTAKA ONCE SAID...
FROM THE BOTTOM CLIMBING UP... THAT TYPE OF CONFIDENCE...
IS HARDER TO FIND THAN PEOPLE WHO WILL NEVER GIVE UP
CAN HE SAFELY GO THROUGH HIS ROAD OF LIFE?

NO CLUE AT ALL
WHETHER IT'S A MURDER CASE OR THE BLADE CHILDREN, I HAVE...
THERE'S NO NEW EVIDENCE AGAIN TODAY...
KIYOTAKA-SAN
WHERE ARE YOU NOW?
AYUMU?
I'M BACK, WHERE'S DINNER?

AYUMU
...
AYUMU
?

I HATE THIS FEELING...

IT'S JUST LIKE WHEN HIS BROTHER DISAPPEARED

AYUMU!
!!!
WHY ARE YOU SO LOUD?
DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS?
LITTLE KIDS SHOULD NOT BE OUT THIS LATE!
IT'S ONLY 9. ELEMENTARY KIDS AREN'T EVEN IN BED YET!

NEE-SAN.
I'LL SLEEP AT A FRIEND'S TONIGHT. YOU GO AND HAVE DINNER BY YOURSELF!
REMEMBER TO WAKE UP TOMORROW MORNING.
WAIT...
AYUMU WHERE ARE YOU!?
TOMOR-ROW...
WILL YOU COME BACK?
YOU... YOU WON'T BE LIKE YOUR BROTHER AND DISAPPEAR RIGHT,
AND LEAVE ME ALL ALONE! AYUMU!?

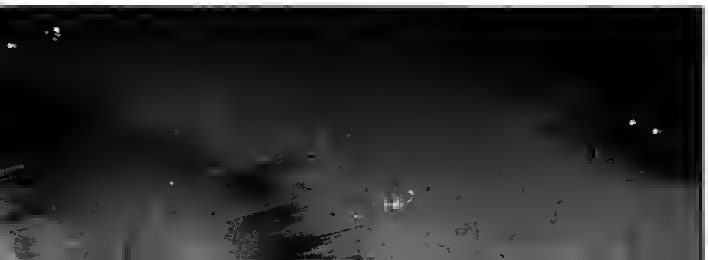
I'M DIFFERENT FROM MY BROTHER
WE ARE DIFFERENT!
A USELESS COWARD, WHO CAN'T BELIEVE IN HIMSELF
I'M DIFFERENT FROM HIM.
OF COURSE NOT, I'M NOT MY BROTHER
WHAT HAPPENED?
WHY ARE YOU ACTING SO STRANGE ?
AYUMU ...
GOODNIGHT NEE-SAN.
NOTHING.

ガラガラ
ぐっ
……？

HE ISN'T THE SAME AS KIYOTAKA-SAN?
WHY WOULD HE SAY SOMETHING LIKE THAT?
AYUMU, HE...

HE'S JUST LIKE ME.
BECAUSE HE'S LIKE ME, HE WILL NEVER SURPASS ME
IF HE DOESN'T BECOME STRONGER, HE WILL FOREVER BE IN MY SHADOW
BUT IF HE DOESN'T FALL...
THEN HE WILL NEVER SURPASS ME

MADOKA-SAN, IF AYUMU IS AT THE CROSSROADS OF HIS LIFE
CAN YOU HELP PUSH HIM?
!!!



RIGHT NOW, THIS WORLD IS JUST LIKE A TEEN-AGER'S EMO-TIONS ...
ギィ

CHAPTER 16: ONLY THE LOSER'S DAY

#MANGAREADERS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

INANE
MANGA SCANLATION GROUP

SCANNER: ALIERA
EDITOR: ELRIC-KUN, SAIYUKI17
TRANSLATOR: TAMMAIYA
PROOFER: MISAO_CHAN

IT REALLY WAS WARM WHEN I WAS SLEEPING UNDER THE NEWSPAPER
U-MU

BUT MAN... IT PROBABLY LOOKS LIKE I'M NOT BEING TAKEN CARE OF
.....DAMN IT...
——!...
しゅ..

WHAT SHOULD I DO?
BREAKFAST——
WHO'S A VIP?
IS THIS HOW YOU TREAT A VIP?
YOU'RE LATE!

AH!
BREAD AND MILK!
はっ!
HERE
DON'T YOU HAVE ANY COMMON SENSE?
BREAKFAST IS EGGS AND MISO SOUP AND TOFU AND SEAWEED!
WHO'RE YOU CALLING AN IDIOT?
FROM THE KIND OF IDIOT WHO'D BECOME A HOSTAGE, ANYTHING ABOUT COMMON SENSE IS BULLSHIT

IF I'VE GOTTEN YOU ARRESTED, YOU GUYS WOULD HAVE BEEN AT A CONSIDERABLE DISADVANTAGE
I'D JUST LIKE A LITTLE APPRECIATION
……
ジトっ
AREN'T YOU SCARED MISS?
RIO AND I ARE PEOPLE WHO COULD EASILY KILL YOU

IF YOU WERE DEAD AND THE TAPE WAS HANDED OVER TO THE POLICE
MAYBE RIO AND I WOULD JUST BE SORRY
BUT WE'VE MADE ENOUGH PREPARATIONS TO DISAPPEAR
WHY WOULD IT CONCERN US IF WE'D KILLED YOU NOW?
BUT...
IF YOU COULD DO IT, WOULDN'T YOU JUST WANT TO FINISH IT?
RIO-SAN IS SERIOUSLY INJURED..
AND THE TWO OF YOU STILL
EXPECTED SOMETHING FROM NA-RUMI-SAN

WOMEN THESE DAYS ARE TERRIFYING
JEEZ, RIO'S GOOD AND, SO IS THIS GIRL
MORE IMPORT-ANTLY
.....
IF YOU DON'T KILL ME NOW..
YOU'RE SAFE UNTIL THE END OF RIO-SAN'S REMATCH
HAVE YOU CAUGHT HOLD OF NARUMI-SAN'S LOCATION?
STILL HAVEN'T FOUND IT SORRY
.....
YOUR INFORMATION NETWORK ISN'T THAT GREAT
THAT YOU CAN SECURE A PLACE OF CONFINEMENT LIKE THIS IS PROOF THAT YOU HAVE ENOUGH FUNDS,
AND I THINK YOU HAVE STRONG CONNECTIONS

BUT IT LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE ENOUGH PEOPLE
SHUT UP IF YOU WANT A LONG LIFE
WHILE I'VE BEEN HERE, I'VE BEEN CONTEMPLATING
I DON'T THINK THE BLADE CHILDREN I FIRST ENCOUNTERED HAVE CONTACT WITH YOU GUYS
THAT IS TO SAY, IT SEEMS AS THOUGH THE BLADE CHILDREN ARE NOT ONE GROUP

YOU MUST NOTICE
THAT YOU AREN'T GRASPING THE INITIATIVE OF THIS SITUATION
FURTHER-MORE... THERE ARE PEOPLE WHO INTEND TO KILL YOU CHILDREN AND PEOPLE WHO THREATEN YOU
THERE WAS THE TEACHER WHO KNEW TOO MUCH...
YOU'RE IN CHAOS
IT'S THE WORST SOLUTION FOR YOU GUYS
AND SO YOU HAVE TO KILL PEOPLE
PROBLEMS KEEP EMERGING

IT'S FALLING APART
AND ONE WAY OR ANOTHER YOU HAVE TO COPE WITH THAT DAMAGE BEFORE IT BEFALLS YOU
RIGHT NOW, THINGS YOU DON'T KNOW ARE TAKING PLACE,
AND IF YOU HAD ENOUGH POWER, MAYBE YOU COULD HANDLE THINGS WITHOUT KILLING
IF YOU GRASPED THE ENTIRE SITUATION, YOU COULD DEAL WITH THE PROBLEMS BEFORE THEY HAPPENED
ACTUALLY, YOU
ARE LIKE A SMALL BOAT IN THE MIDDLE OF A STORM, AREN'T YOU?
IF HE LOSES, WON'T IT BE AWFUL FOR YOU, TOO?
NARUMI-SAN IS ALSO BEING INVOLVED IN THIS SITUATION, BUT
.....

ASAZUKI-SAN
BY TRYING TO SLIP OUT OF YOUR SITUATION,
YOU ARE FIGHTING INEVITABLE DEATH
AND TO WIN THE BATTLE,
DON'T YOU NEED NARUMI-SAN?
...BUT NOT THE CURRENT NARUMI-SAN...
THE PERSON CALLED NARUMI AYUMU
WHO HAS GROWN STRONGER

... I'M NOT GOING TO GO TO THE BOTHER OF FIGHTING INEVITABLE DEATH.
AND I DON'T BUY THINGS LIKE THAT JERK
SFX: OPEN
..IT'S OKAY IF I'M NOT RESCUED

I KILL PEOPLE BY MY OWN WILL.
I'VE BECOME A CRIMINAL BY MY OWN WILL.
I DON'T THINK I CAN BE PARDONED.
WHEN IT'S TIME FOR MY PAYMENT, I'LL TURN TO FACE IT PROPERLY.
YOU HAVE TO FIGHT.
ISN'T THAT WHAT WILL MAKE YOU HAPPY?

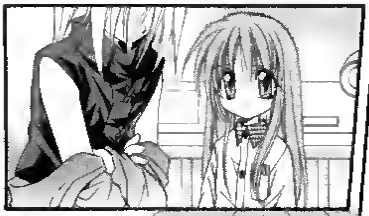
YOU REALLY ARE AN IDIOT...
IDIOT...
バタン
WHO'D GO INTO A FIGHT THEY KNOW THEY'RE DEFINITELY GOING TO LOSE?
510
竹内準樹
COME IN!
OOOH

EYES-KUN!
YOU CAN'T COME HERE LIKE THIS!
RIGHT NOW, YOU'RE A CELEBRITY!
WHEN IT GETS OUT THAT YOU'RE CONNECTED TO ME...

WHICH WAS?!
HE SAID THAT IT'S NOT JUST NARUMI-OTOUTO
I GOT WORRIED LISTENING TO WHAT ASAZUKI WAS SAYING.
THAT YOU'RE FEELING DEPRESSED TOO.
WHY WOULD I THINK I LOST?
BUT YOU LOST TO THAT HIYONO GIRL.
THERE'S NO REASON FOR ME TO GIVE IN
I COMPLETELY CRIPPLED THAT OTOUTO-SAN.

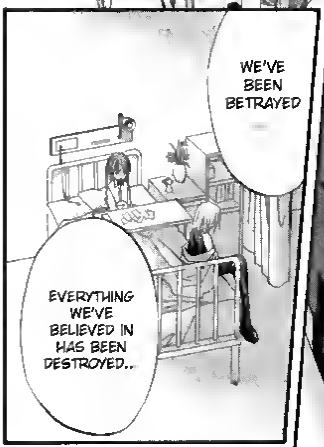
I'M JUST
A LITTLE VEXED.
JUST A LITTLE...
IT'S ALL OVER
ISN'T THAT THE WAY YOU'RE THINKING?
THERE'S THAT, TOO.
...BUT THAT ISN'T REALLY IT.

BUT MAYBE WE HAVE TO BELIEVE IN HIM, TOO.
...OTOUTO-SAN HAS TO BELIEVE IN HIMSELF.
BUT ISN'T OTOUTO-SAN THE ONLY ONE WHO CAN SAVE US?
HOW ARE WE SUPPOSED TO BELIEVE IN THAT OTOUTO WHO TURNS HIS BACK TO US IN HIS WEAKNESS?
THAT'S JUST WHAT KIYOTAKA SAID.



MAYBE WE'VE NEVER HAD ANY HOPE FROM THE BEGINNING.

...EYES-KUN, ARE YOU SCARED ...?


WE'VE BEEN BETRAYED
EVERYTHING WE'VE BELIEVED IN HAS BEEN DESTROYED..

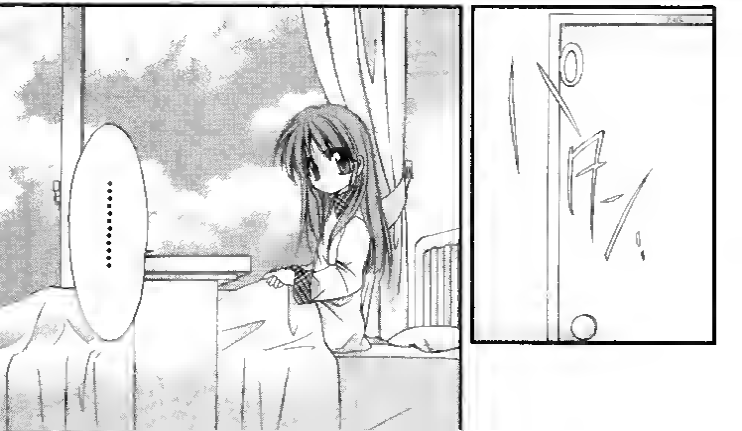
FOR US
IT'S BEEN OVER SINCE WE WERE BORN.

BUT IF SO,
SO MANY TIMES KIYOTAKA-SAMA WAS KNOCKED DOWN,
AND, SO WE WOULDN'T BE HURT, WE STOPPED BELIEVING, JUST LIKE OTOUTO-SAN.
BECAUSE HE DIDN'T BELIEVE IN HIMSELF, HE WAS CRIPPLED.
AND HIYONO-SAN BEAT ME BECAUSE SHE BELIEVED IN OTOUTO-SAN.
IT MADE ME REALIZE.

IT'S ONLY EVER THE PEOPLE WHO BELIEVE IN SOMETHING THAT ARE HAPPY.
YOUR WILL AND COURAGE ARE USELESS.
AND I DON'T KNOW WHAT KIND OF FIGHT HE MIGHT BE CAPABLE OF
I DON'T KNOW IF OTOUTO-SAN CAN MAKE A RECOVERY.
—I WONDER WHAT HE'LL BECOME.
. ARE YOU GOING TO FIGHT NARUMI-OTOUTO AGAIN?
THIS TIME I MEAN TO FIGHT TO THE DEATH, TOO!
IF I FACE HIM, I HAVE TO MEET HIM WITH ALL MY STRENGTH!
BUT...
きゅっ

EVEN THOUGH WE'RE CURSED, WE'RE FRIENDS
IT'S ALWAYS BETTER IF YOU LIVE THAN DIE
...IT'S SAD, BUT
SINCE THAT'S THE ONLY WAY TO CHANGE FATE...
...DON'T DEGRADE YOURSELF.

EVEN WHEN THE TIME FOR YOUR SOUL TO BURN COMES.



EYES-KUN...
I'M GLAD YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO COME, BUT...!!
I WONDER IF IT WAS EMPTY-HANDED.
AT LEAST HE BROUGHT A MELON...
LOOKS LIKE IT'S A HALFTONE, TOO.
INCIDENTS KEEP OCCURRING AT TSUKIOMI SCHOOL.
OUR INVESTIGA-TIONS NEVER MAKE ANY PROGRESS.
THE MURDER OF A TEACHER... THE BOMBING INCIDENT...
WE CAN'T FIND A MOTIVE FOR EITHER.
cafe SIMON

WE'VE ALSO INVESTIGATED THE CONNECTION BETWEEN BOTH, BUT WE CAN'T FIND A LINK...
HOW-EVER,
BOTH OF THESE INCIDENTS ARE DEFINITELY RELATED TO YOUR YOUNGER BROTHER
HEADQUARTERS HASN'T DONE A SPECIAL INVESTIGATION, YET,
BUT IT'S SOMETHING.
MAYBE THERE'S ALSO THE POSSIBILITY THAT THOSE PECULIAR BLADE CHILDREN ARE INVOLVED?

UP TO THIS POINT ALL THE KIDS WHO HAVE KNOWN ABOUT THE BLADE CHILDREN HAVE BEEN STUDENTS OF TSUKIOMI SCHOOL...
AND THE NOHARA MIZUE INCIDENT ORIGINATED AT THAT SCHOOL AREN'T THERE TOO MANY STRANGE THINGS HAPPENING THERE?
YOUR YOUNGER BROTHER IS TIED TO ALL OF THEM
MY YOUNGER BROTHER IS CERTAINLY BRILLIANT.
HAH?
THAT BOY IS THE SAME AS KIYOTAKA-SAN
PERHAPS HE'S SOME KIND OF GENIUS.
I'M A BIT JEALOUS! THAT KID IS BRILLIANT!
MAYBE HE'S WITHERING AWAY STARING AT HIS BACK.
"BECAUSE HE'S NOT LIKE HIS OLDER BROTHER."

MAYBE THAT KID IS HIMSELF, AND KIYOTAKA-SAN COMPLICATES THINGS.
MAYBE, EVEN THOUGH HE'S MORE THAN A GENIUS, IT'S WASTED BECAUSE HE'S CAUGHT UP BY THOUGHTS LIKE THAT.
!!
ガラッ

WATAYA
!!

SEIZE HIM!
...AS THOUGH...
YOU'RE REALLY ARRESTING HIM, WATAYA.
YOU'RE SO DIFFICULT.
SHUT UP.
I'M NOT DOING ANYTHING THAT SHOULD GET ME ARRESTED.

WATAYA
GIVE US A LITTLE TIME.
YES?
IT SEEMED YOU WERE RUNNING AWAY BEFORE
……
IT'S THE FIRST TIME
I'VE SEEN YOU WITH AN EXPRESSION LIKE THAT
THE ONE WHO'S ALWAYS DE-PRESSED AND LOOKING DOWN IS ME.
I'M NOT THAT DE-PRESSED.

SO TERRIBLE THAT YOU ARE LIKE KIYOTAKA-SAN?
.....
IS IT
WHAT'S WITH THAT?
I TOLD YOU, I'M NOT LIKE MY OLDER BROTHER.
YOU'RE JUST LIKE HIM.
DOES IT HURT THAT YOU CAN'T MATCH HIM?

!!!
WHATEVER, I DON'T CARE!!
WH...

IF YOU DIDN'T CARE, YOU WOULDN'T BE THAT EMOTIONAL
LOOK AT PEOPLE WHEN YOU'RE TALKING TO THEM
ISN'T IT OKAY EVEN IF YOU CAN'T MATCH HIM?
IT DOESN'T SEEM LIKE A REASON FOR YOUR LIFE TO BE OVER.
NEE-SAN DOESN'T UNDER-STAND.
MY OLDER BROTHER HAS TAKEN EVERYTHING AWAY FROM ME.
IF I DON'T WIN, I CAN'T GET IT BACK.

IF I DON'T WIN, MY LIFE
HEY . .
EVEN IF YOU LOSE AND CRUMBLE TO PIECES AND ARE COMPLETELY MISERABLE
THERE ARE PEOPLE WHO LOVE YOU.

AT LEAST, I LOVE YOU
SO THERE'S NO REASON TO BEAR PAIN LIKE THAT ON YOUR OWN.
JUST BECAUSE YOU LOSE, IT DOESN'T MEAN YOU'VE LOST EVERY-THING.

YOU DON'T UNDER-STAND, NEE-SAN
AH
IF I LOSE, I LOSE EVERY-THING!
I CAN'T PROTECT THE THINGS THAT ARE IMPORTANT TO ME!!
.. IF YOU BELIEVE THAT...
YOU CAN'T LOSE HEART.

ANY-WAY,
BUT DOESN'T BY ALWAYS DOING THAT MEAN YOU'RE NOT WINNING THE THINGS YOU WIN, EITHER?
SOMETIMES IT'S OKAY TO CRY AND RUN AWAY,
...
WHETHER YOU LOSE OR WIN, I'D BE WORRIED IF YOU WEREN'T THERE
BECAUSE YOU'RE THE ONE WHO DOES OUR COOKING AND CLEANING

MAYBE TODAY IS THE DAY KIYOTAKA-SAN ACCURATELY PREDICTED ...
KIYOTAKA -SAN
I WONDER IF THAT WAS OKAY
SHOULD I CHASE AFTER HIM?
I THINK HE'S FINE FOR NOW
THAT PERSON SEEMED AS THOUGH HE WERE A GOD
BECAUSE HE WAS A PERSON WHO COULD SEE THINGS BEFORE THEY HAPPENED
IF NARUMI-OTOUTO CAN MAKE A RECOVERY FROM HERE ...
IS IT ALL THE WAY KIYOTAKA PLANNED... THE WAY HE WAS AIMING FOR?

HOW MUCH HAS THAT PERSON SEEN?
AND WHAT PREPARATIONS HAS HE LAID IN PLACE?
THINK! FOCUS YOUR MIND!
THAT'S RIGHT. I FEEL DOWN, AND WHAT DO I DO?
I HAVE TO HELP HER
I'M AN IDIOT
EVEN IF IT'S IMPOSSIBLE, I'LL FIND A WAY TO WIN!!

CHAPTER 17
FIVE O'CLOCK LIGHTNING
EVEN THOUGH IT WAS REALLY SUNNY...
..RAIN?

InaneManga.com
#mangareaders
irc.irchighway.net

CHAPTER 17
FIVE O'CLOCK LIGHTNING

Translated by Tammaiya Edits and QC by Aliera
Proofread by Musao_chan with thanks to KakyouKuzuki
Scans by Aeraxeur

I CAN'T TAKE APART THESE RINGS OF WISDOM!
IF THEY WERE EASY TO TAKE APART THERE WOULDN'T BE ANY MEANING TO IT.
fine. break it even though I went out of my way to buy it for you
BUT
ALL IT'S DOING IS MAKING ME MORE STRESSED.
COULDN'T YOU HAVE BOUGHT ME SOMETHING ELECTRONIC? like a game-boy
MORON.
IF YOU WANT SOMETHING LIKE THAT, ASK RUTHERFORD! HE'S THE RICH ONE!
CHEAP-SKATE!
.....

...WHEN SHE'S DOING SOMETHING LIKE THIS
カチャカチャ
SHE REALLY IS JUST A YOUNG GIRL...
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
ゴロゴロゴロゴロ
SFX: THUNDER
ゴロピカ
カッ!!
ガバッ

TO GO THAT FAR OVER SUCH A LITTLE STORM...
RIO...
BUT

IT SUDDENLY STARTED RAINING.
NARUMI-OTOUTO!
NA-
DO YOU HAVE A TOWEL?
がば
!

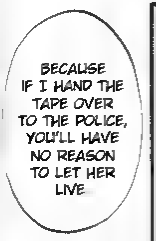
YOU'RE SUPPOSED TO KNOCK BEFORE YOU ENTER A GIRL'S ROOM.
YOU MUST NOT HAVE HEARD IT OVER THE STORM.
SO.
WHAT DO YOU WANT?
ARE YOU A DRIPPING WET LOSER?

LOSERS HAVE WILL-POWER, TOO.
ポスン!
LET'S MAKE A DEAL.

WE EACH
HAVE SOMETHING THE OTHER WANTS.

IF YOU KILL YUISAKI HIYONO
I'LL SEND THAT TAPE TO THE POLICE WITHOUT HESITATION.
... IF
MAYBE YOU'VE MADE PREPARATIONS TO ESCAPE,
BUT IT WOULD RESTRICT YOUR NEXT MOVES CONSIDERABLY.
AND
YOU PROBABLY WANT TO AVOID POLICE INTERVENTION IF AT ALL POSSIBLE.
SO YOU CAN'T KILL HER.
YOU'RE STILL SERIOUSLY INJURED.

THAT IS TO SAY, WE EACH HOLD THE OTHER'S WEAK POINT.


BECAUSE IF I HAND THE TAPE OVER TO THE POLICE, YOU'LL HAVE NO REASON TO LET HER LIVE

BUT ON THE OTHER HAND, AS LONG AS SHE'S ALIVE, I CAN'T SEEK THE COOPERATION OF THE POLICE.
IF I REQUEST THEIR HELP, YOU'LL DEFINITELY KILL HER.

THEREFORE, NEITHER OF US CAN MAKE A MOVE.

WHY SHOULD WE ACCEPT A DEAL LIKE THAT?
YOU COULD MAKE COPIES OF THE TAPE.

EVEN IN A THOUSAND DAYS THIS WON'T CHANGE.
SO YOU'RE SUGGESTING WE EXCHANGE THE TAPE FOR THE GIRL?

WE'D BE DONE FOR IT IF YOU HANDED IT OVER AFTER ENSURING THE GIRL'S SAFETY.
I WON'T MAKE COPIES.
THAT SEEMS LIKE A USELESS PROMISE.
AREN'T WE EQUAL IN THIS?
I'D ALSO BE RUNNING A LOT OF RISKS WITH JUST YOUR PROMISE
HOW ABOUT WE JUST BELIEVE EACH OTHER?

SEE
EVEN IF I GOT HER TO SAFETY,
ヒュッ
ばっ
THERE'S THE POSSIBILITY THAT YOU'D TARGET HER AGAIN FOR REVENGE
I HAVE TO PROTECT HER FUTURE WELLBEING
I HAVE A DEAL FOR THAT PURPOSE

#ァァァァァ
WHAT'S WITH THIS GUY...
JUST YESTERDAY HE WAS COMPLETELY BEATEN DOWN.
HOW CAN HE WEAR THAT EXPRESSION?
IT'S AS IF...
IT'S AS IF
HE'S KIYOTAKA!

IF I WERE TO SAY THIS, WHAT THEN?
.....
IF YOU DON'T HAND OVER THE TAPE WITHIN ONE HOUR, I'LL CUT OFF ONE OF HIYONO-SAN'S FINGERS.
IF YOU HAND IT OVER MORE THAN HALF AN HOUR LATE, I'LL CUT OFF ALL HER OTHER FINGERS.
DO YOU THINK YOU CAN MAKE AN EQUIVALENT DEAL?

IT'S TRUE THAT DOING THAT WOULD FORCE ME TO HAND THE TAPE OVER OBEDIENTLY. BUT..
YOU WON'T DO IT.
.....

.....
YOU
AREN'T THE KIND OF GIRL WHO'D BE SATISFIED FORCING ME TO SURRENDER WITH SUCH VIOLENCE.
IT'S BECAUSE OF HER.
YESTERDAY, I LOST TO YOU
BUT YOU DON'T SEEM TO FEEL LIKE YOU'VE WON.
...I'M NOT GOING TO PROPOSE A SIMPLE EXCHANGE DEAL.
I'M SUGGESTING WE FOLLOW ON FROM YESTERDAY'S CONCLUSION.

WANT TO KILL ME?
DO YOU
WILL YOU MAKE ME KILL YOU?

THIS STORM IS SO COOL
HAAA
...WELL THEN, NARUMI-KUN
IF YOU TAKE TOO LONG SAVING HER,
THE IMPRISONED PRINCESS WILL ESCAPE ON HER OWN

"IF YOU FACE AYUMU IN A DIVINELY JUST FIGHT AND ALLOW HIM A CHANCE TO WIN,"
"I WILL PERMIT YOU TO KILL HIM SLYLY LIKE A DEMON."
...SO YOU'RE SAYING IF YOU GIVE YOUR OPPONENT AN EVEN CHANCE, CUNNING AND DECEIT ARE OKAY?
THEN I'LL COME UP WITH A GAME FOLLOWING YOUR METHODS.
THOSE WERE KIYOTAKA-SAMA'S CONDITIONS.
IF IT FALLS WITHIN THEM, WE CAN KILL YOU.
OTOUTO-SAN
EXACTLY WHAT KIND OF DEAL ARE YOU SUGGEST-ING?

I SEE
THE TAPE AND THE HOSTAGE
IT'S A MATCH TO SEE WHO CAN GET BOTH
WE EACH HAVE SOMETHING THE OTHER WANTS.
SO,
RIGHT NOW, THE TAPE IS IN A PLACE WHERE EVEN I CAN'T RETRIEVE IT UNTIL TWO O'CLOCK TOMORROW AFTERNOON
FURTHER-MORE,
CAN'T YOU STEAL IT FROM ME?
YOU CAN'T HARM ME CARELESSLY
BUT ON THE OTHER HAND, IF YOU KNOW WHERE IT IS HIDDEN AND CAN REACH IT BEFORE ME,
IF BY ANY CHANCE SOMETHING HAPPENS TO ME,
I'VE SET IT UP SO IT WILL DEFINITELY BE HANDED OVER TO THE POLICE

.....
....AND?
IT WOULD BE GOOD IF I HAD THE SAME CHANCE.
TOMORROW AT 1 PM I WILL TELL YOU WHERE THE TAPE IS HIDDEN.
SO WE BOTH GO TO RETRIEVE THEM AT THE SAME TIME...?
AT THE SAME TIME, YOU TELL ME WHERE SHE IS BEING CONFINED.
ISN'T THAT JUST A SIMPLE EXCHANGE?
WRONG.
I KNOW YOUR OBJECTIVE.
DON'T YOU THINK I CAN INTERFERE WITH YOU GOING TO GET IT?

IT'S POSSIBLE FOR EITHER OF US TO GET BOTH
...
NATURALLY,
THERE ARE TWO TREASURES YOU HAVE TO GET WITH THESE MEMBERS
AND THE TEAM THAT GETS BOTH WINS
THAT'S THE KIND OF GAME I'M SUGGESTING
HOW'S THAT?
THERE'S TWO OF YOU, AND ONE OF ME

I'VE TAILORED A GAME WHERE FUNDAMENTALLY, YOU CAN KILL ME BOTH JUSTLY AND SLYLY.
THAT'S MY DEAL.
YOU CAN DECIDE THE PARTICULARS
...THERE NEEDS TO BE A LITTLE MORE TO THE RULES AND SETTING
WHY WOULD HE DO THAT?
BUT IF HE LEAVES THE OTHER TERMS TO ME, DOESN'T THAT PUT HIM AT A DISADVANTAGE?
IF THAT'S IT, IT'S DEFINITELY SOMETHING THAT CAN BE WON OR LOST THROUGH COURAGE AND WILLPOWER.
THIS MATCH
HOW CAN HE DO SOME-THING SO HEROIC
?

!
...OR
DO YOU ACCEPT?
ARE YOU GOING TO RUN AWAY?

AS LONG AS YOU KEEP TO MY BROTHER'S CONSTRAINTS,
MAKE WHATEVER CONDITIONS YOU LIKE
...FINE.
ANY OTHER CONDITIONS?
...YOU'LL REGRET
GIVING US THAT LEEWAY

MAKE ME
ㄴ3

...
THAT JERK
HAS MADE SUCH A COMEBA...

ぽて
AA?
DON'T YOU UNDERSTAND?!
O, OI, RIO..
HE COULD DO IT!
JUST LIKE HIYONO-SAN THOUGHT!
OTOLITO-SAN'S BATTLE SO FAR HAS BEEN FOR HIS PRIDE OR TO FIND KIYOTAKA-SAMA OR FOR WHATEVER HE WANTED.
BECAUSE OF THAT, HE WAS ALWAYS LOSING HIS WAY,
AND HIS RESOLUTION WAS WEAK!

WHEN IT'S TO SAVE A PERSON'S LIFE, HE WON'T LOSE HIS WAY!
KIYOTAKA -SAMA'S BLOOD RUNS THROUGH HIS VEINS!
BUT NOW HE HAS A STRONG AIM, "TO SAVE HIYONO-SAN"
AT LEAST,
IF IT'S FOR A GIRL WHO IS CLOSE TO HIM ...
BUT IF IT'S FOR SOMEONE ELSE ...
BECAUSE HE DOESN'T LIKE HIMSELF,
HE DOESN'T HAVE ANY SELF -CONFIDENCE. FIGHTING FOR HIMSELF MAKES HIM WEAK.
THIS OTOUTO-SAN IS GOING ALL OUT
EVEN IF HE GETS HIMSELF KILLED, HE'LL SAVE HIYONO-SAN!

SHE KNOWINGLY GOT CAUGHT TO DRAW OUT OTOUTO-SAN'S GREATEST STRENGTH!
SHE KNEW.
IF I AGREE TO BE YOUR HOSTAGE, MAYBE NARUMI-SAN WILL GET SERIOUS?
HE WAS TURNED INSIDE OUT BY THAT GIRL!
FROM WHAT TO WHAT?

MY LIFE WAS JUST SHORTENED BY A THOUSAND YEARS...
は――
MY...
IT FELT LIKE MY HEART WOULD BURST WITH JUST THAT BLUFF...
JEEZ...
IT'S A PITY I'M NOT LIKE MY BROTHER
BUT,
SO FAR IT'S LIKE HOW I READ INTO IT
AND ONE WAY OR ANOTHER, THAT GIRL WOULD HAVE BEEN DRAGGED INTO THE GAME!
IF ANYTHING, I CAN AT LEAST ENSURE HER SAFETY.

IF SHE'S PROVOKED LIKE THIS SHE'LL PROBABLY DO WHATEVER IT TAKES IN OPPOSING ME TO BRING ABOUT MY DE TH
FROM THAT GIRL'S PERSONALITY
I WILL MAKE HER SAFE
GET A GRIP!
BECAUSE THIS IS THE REAL THING!!

ANYWAY, CALM DOWN.
YOUR WOUND WILL GET WORSE.
DON'T YOU UNDERSTAND HOW SCARY OTOUTO-SAN IS, GOING ALL OUT?!
IDIOT!
OW!

MAYBE HE'S GOING ALL OUT, BUT MAYBE IT'S THE STRENGTH OF AN IDIOT AT THE SCENE OF A FIRE.
THAT WAS KIYOTAKA'S FAILING.
THAT... THAT HURT, KOUSUKE-KUN.
SO?
IT'S NOT THAT YOU'RE GOING TO LOSE.
THAT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE.
YOU'RE JUST LETTING YOURSELF GET FRIGHTENED!
!

Y... YEAH.
I GUESS.
SORRY.
...IN THAT CASE, LET'S THINK.
WE'LL OUTWIT THAT NARUMI-OTOUTO,
AND FIND A WAY TO GIVE HIM HIS DEATH.
GREAT!
WHEN IT HAPPENS

I'LL MAKE HIM REGRET IT!
ゴロゴロ…ドン
— IT THUNDERS
ザアアアア…
AS IF SOMEWHERE, NARUMI KIYOTAKA IS LAUGHING…

Minna-scan
www.minna-scan.net
#minna-scan @ irchighway.net

Translator / Qcer:

ThE WoRm

Editor / Proofer:

Kelocena

Raws:

www.rawmanga.com

Our scanlations are not for sale or rent. Please do not distribute our scanlations without our permission. Thank you

第十八話 冷たい方程式

Chapter 18. A Cold Equation

……

...ARE YOU PRAYING TO GOD?
.....
GOD DOES NOT... REALLY EXIST.

. . . CALLING ME HERE . . .
. . . IS IT OKAY FOR YOU TO GO ON A STROLL OUT OF THE HOSPITAL?
BUT
IT'S NOT A SITUATION WHERE I CAN SLEEP IN BED.
IT'S NOT.
I NEED TO REST FOR 2 WEEKS.

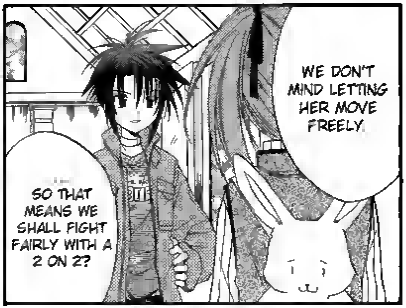
SHALL I EXPLAIN THE RULES OF THE GAME?
..
WE DON'T HAVE MUCH TIME..
チッ
...
THE IDEA OF THE GAME IS ..
TO SOMEHOW GAIN CONTROL OVER THE TWO POINTS
WHICH ARE YOU, JOU-CHAN, AND THE TAPE THAT ARE IN DIFFERENT PLACES IN THE CITY..

OF COURSE WE CAN INTERFERE.
IT'S NOT THAT HARD.
SO...
I'LL GIVE THIS TO YOU, JOU-CHAN.
ぽい
WHAT IS THIS?
IT'S A KEY TO DEACTIVATE A BOMB IN A CERTAIN PLACE
OF COURSE, IF YOU CAN'T DEACTIVATE IT WITHIN THE TIME LIMIT, IT'LL GO BOOM.
. WHERE IS THIS "CERTAIN PLACE". ?

NARUMI-OTOUTO'S NECK...
.....
ALTHOUGH IT'S SMALL, IT HAS ENOUGH POWER TO BLOW YOUR HEAD TO PIECES.
*14:30 is 2:30pm
THE TIME OF THE BOMBING ACCORDING TO MY WATCH IS 14:30* EXACTLY.
PLEASE SYNCHRONIZE YOUR WATCH.
YOU GET THE CHOKER WITHOUT THE DEACTIVATION KEY.
IF YOU TRY TO GET IT OFF FORCIBLY, IT'LL JUST BLOW UP.

YOUR CHOKER'LL BLOW UP THAT INSTANT WITH THE EXPLOSION SWITCH I HAVE.
BUT...
IF WHILE IN THE GAME YOU INVOLVE THE POLICE OR SEEK HELP FROM OTHER PEOPLE...
WELL, THEN...

*13:30 is 1:30pm



AND IF WE GET THE TAPE IN OUR HANDS.
WE WON'T EVEN HESITATE TO KILL YOU.
BECAUSE YOU'RE ALLOWED TO INTERRUPT THE OPPONENT IN ACHIEVING THEIR GOAL.
THAT'S OBVIOUS.
AFTER THAT, WE'LL MOVE TO TAKE HIYONO-SAN'S FREEDOM AGAIN
トゥルルル
ゴッ

TAKE THIS CELL PHONE TO CONNECT WITH HIYONO-SAN AND US.
ひょこ
PLEASE ASK HER LOCATION WITH THAT.
BECAUSE THERE ARE 4 NUMBERS IN THE MEMORY.
YOU CAN CALL THE OPPONENTS TOO.
BUT YOU CAN FREELY CHOOSE IF YOU RE-CEIVE THE OPPO-NENT'S CALL.
BEEP BEEP
G PHONE
No. 004
Yuzuki Hiyono
090XXXXXXX
THAT'S AWFULLY KIND.
IF WE DON'T HAVE PHONES WE WON'T BE ABLE TO MAKE STRATEGIES AND TACTICS.
BECAUSE IT'S A FIGHT IN A WIDE FIELD.

I'LL GO TAKE THE TAPE...
I CAN DO THAT IN A PLACE CLOSE TO THE TAPE.
AT THE SAME TIME I MEET WITH HER.
IT'S OBVIOUS THAT WHILE WE DO THAT, THEY'LL GET CLOSE TO US.
THERE ARE MORE CHANCES OF BEING ATTACKED...
BUT IF WE MEET AT A FAR PLACE, I WON'T MAKE IT TO THE TAPE.
IF I TAKE THE TAPE AND THEN MEET HER WHILE SHAKING OFF THE OPPONENTS...
I MIGHT NOT MAKE IT IN TIME...

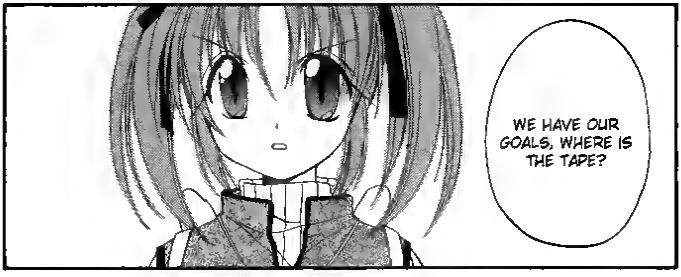
--- NO MATTER WHAT I DO, I WALK ON A TIGHT ROPE...
CAN I CONFIRM THAT SHE'S SAFE?
.. I'M SORRY TO DO THIS ALL OF A SUDDEN, BUT .
--- PLEASE DO
HEY!
ルルルルルルルル...
119

Narumi-san!?
YO
I'LL SAVE YOU, STUPID GIRL.
Pretty soon, I'll call again
Goodbye
HUH?
WAI
THAT'S ALL?
WHAT IF I WAS HURT OR MAYBE HAD BEEN TOR-
BEEP
TURED----

I think Jou-chan's personality is horrible too

IT WAS HORRIBLE OF HIM JUST NOW!!

... so...


WE HAVE OUR GOALS, WHERE IS THE TAPE?

THE TAPE WAS MAILED TO A POST WHERE IT'LL BE STRICTLY SEALED.
THE AD-DRESS IS MY HOUSE
HUH?
THE POST OFFICE
*14.00 is 2.00pm
IT'LL BE DE-LIVERED TODAY AT 14.00.*
NO MATTER HOW MUCH FASTER YOU GET TO THE TAPE THAN I DO..
YOU WON'T BE ABLE TO SNATCH IT IF IT ISN'T DE-LIVERED

IT IS USED TO PROTECT OUR PRIVACY AND TO PREVENT CRIMES.
.....
THIS IS THE KEY TO THE MAILBOX.
BECAUSE IT'S AN APARTMENT COMPLEX...
ALL OF THE ROOMS' MAIL BOXES ARE LOCATED NEAR THE MANAGER'S ROOM.
DIDN'T YOU EXPECT THAT?
I'VE GIVEN YOU A HINT.
... YOU HAVE THOUGHT ABOUT THIS.
--- BY THE WAY ...
IF I DIE AND YOU FAIL IN GETTING THE TAPE...
AND IT'LL GET TO THE POLICE FOR SURE.
NEE-SAN* WILL CHECK THE SUSPICIOUS MAIL ITEMS.

*Onee-san = big sister. It's how Ayumu addresses his sister-in-law

I EXPECTED...
I'D BE ATTACHED WITH SUCH A BOMB
.....
WITH THIS, TIMING BECOMES MORE IMPORTANT THAN SPEED WITH TAKING THE TAPE.
OTOUTO-SAN'S DISADVANTAGE DISAPPEARS.
IT DOESN'T MATTER HOW FAST KOUSUKE-KUN CAN GET TO NARUMI'S HOUSE.
ALTHOUGH THERE ARE WAYS TO OPEN THE BOX WITHOUT THE KEY, THEY TAKE TIME, AND THERE IS THE RISK OF BEING FOUND BY THOSE WHO LIVE THERE.
THIS KEY IS A BOTTLENECK TOO
HEREUPON, I'LL HAVE TO MOVE TOO BECAUSE I POSSESS IT.
THIS IS A BIG LOSS.

チャ
...
IT'S FINE
WITH THAT, THE SCENE HAS BEEN AR-RANGED.
IF YOU DON'T WANT NARUMI-OTOUTO TO DIE, RUN FAST.

YOU WON'T CATCH ME A SECOND TIME.

BEGIN.

Where are you now?
WELL...
TO MY RIGHT I SEE A RIVER.
AND THERE IS AN ELECTRIC TRAIN RAILWAY BRIDGE, SO...
I'M 400 METERS SOUTH OF SHUMARI STATION!
...
My, my, I'm in the church neighborhood in the outskirts
It's more than 2 kilometers away
NARUMI-SAN! WE NEED TO DEACTIVATE THE BOMB ON YOUR NECK FIRST!
If you die, you'll lose everything!!
Just willingly let them have the tape.
I CAN'T DO THAT.
IF WE DON'T COMPLETELY WIN THIS MATCH, IT'S MEANINGLESS.

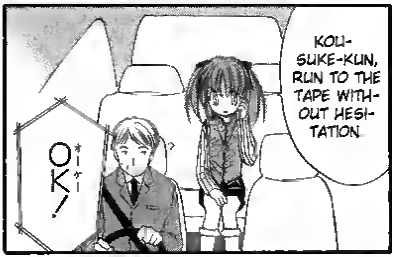
So the tape takes priority.
HUH. YOU'RE IN AWFULLY HIGH SPIRITS.
Although you were scared up until now
HEY, I WANT TO GET THIS THING OFF QUICKLY TOO, BUT...
BECAUSE OF YOU, I CAN'T.
YES?
YOU'VE DONE TOO MUCH.
WE'RE ALREADY MARKED.
IT'S BETTER IF I'M THE ONE TO DIE.

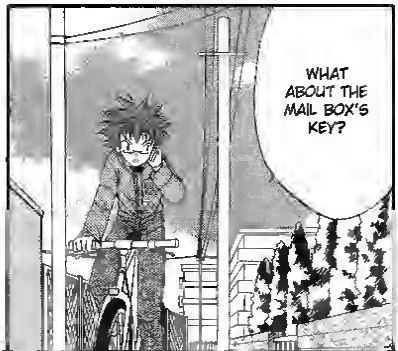
If after the game
We snatch the tape, you'll be killed on the spot
.....
My neck is getting chilly but we'll turn to the deactivation right in the end
.....
...SO WHAT SHALL I DO?
FIRST, YOU SHOULDN'T BE CAUGHT
THE TAPE COMES FIRST.
WORRY ABOUT YOURSELF MORE THAN ABOUT ME.

WHY THE TRAIN?
You said you're close to Shumari station?
Then quickly go to the station and get on the train
HOLD ON UNTIL I RETRIEVE THE TAPE.
BECAUSE THERE ARE SO MANY PEOPLE, HE CAN'T DO ANYTHING VIOLENT.
BECAUSE IT'S SAFEST TO MOVE BY TRAIN
HE CAN'T QUICKLY FOLLOW YOU FROM THE PLACE WHERE YOU WERE HELD.
JUST GO BACK AND FORTH LIKE THAT
AT 14.10, GET BACK TO SHUMARI STATION.
WE'LL DO THE DELIVERY OF THE DEACTIVATION KEY IN THE 20 MINUTES LEFT.
You should have a chance to shake him off

I understand
At 14:10
BUT IT'S A RISKY TIME INTERVAL TO THINK ABOUT SHAKING THEM OFF
ALSO ..
CHOOSE THE TRAIN YOU TAKE CAREFULLY.
IF YOU CHOOSE POORLY, YOU WON'T MAKE IT BACK FOR THE TIME OF THE EXPLOSION.
I UNDERSTAND.
I'LL COME BACK IN TIME FOR SURE.
I'll give you more instructions when I retrieve the tape
BEEP
Bye
Take care
.....
BEEP

Okay?
Otouto san being aware of the danger
Will leave the delivery of the deactivation key to the second half and will give priority to retrieving the tape
I CAN GENERALLY READ OTOUTO-SAN'S IDEA


KOU-SUKE-KUN, RUN TO THE TAPE WITHOUT HESITATION
OK!


WHAT ABOUT THE MAIL BOX'S KEY?

BY SEEING THE KEY AND THE PIN CYLINDER LOCK...
YOU'LL PROBABLY BE ABLE TO OPEN IT BY LOCK PICKING.
I'VE THAT MUCH TECHNIQUE BUT I'VE 20 SECONDS.
THERE IS A DANGER OF BEING QUESTIONED---
Do it somehow.
I DON'T HAVE TIME TO HAND YOU THE KEY.
IN THAT TIME, I HAVE TO COMPLETELY DESTROY OTOUTO-SAN'S CHANCES OF DEACTIVATING THE BOMB.
IF I DON'T DO THAT, WE WON'T BE ABLE TO WIN!
ANYWAY, JUST DON'T LET YOUR GUARD DOWN.
OKAY.
I UNDERSTAND.

FIRST, I'LL GO TO SHU-MARI STA-TION
.....
Shumari Station
IT'S ON PLATFORM 4...
はぁはぁ
AN OUT-BOUND TRAIN THAT STOPS EVERY STA-TION.

4
HIYO-NO-SAN FOR THE FIRST HALF OF THE GAME
A PLACE WHERE HE CAN SAFELY LEAVE
IS INSIDE A MOVING TRAIN
IF SHE SUCCEEDS IN RUNNING AWAY HERE ONCE, IT'LL BE HARD TO CATCH HER
OTOUTO-SAN WILL DEFINITELY LET HIYONO-SAN COME HERE
!!

フフ…
THEY READ THAT I'M COMING TO THE STATION!?
ダッ
ﾆｼｼ

2
1
キョロ
SHOULD I GO OUTSIDE?
BUT THERE IS A DANGER THAT ASAZUKI-SAN IS WAITING AT THE EXIT...
HMM...
WHICH TRAIN SHOULD I TAKE?

..OW
..AH
The train at Platform 2 is departing.

Express Train

EXCUSE ME...
WHAT IS THE EARLIEST TIME THAT THE PEOPLE WHO GOT ON THIS EXPRESS TRAIN...
CAN GET BACK HERE?
...?
AH...
WELL..
BECAUSE ITS NEXT STOP IS IN 15 MINUTES.
EVEN IF THEY USE THE FASTEST FROM THERE TO GET BACK HERE...
IT'LL BE 14:31.
BUT THE ARRIVAL TIME WILL PROBABLY BE SOONER.
...ANYTHING ELSE?
Nope.
I just wanted to confirm.

I THINK WITH THAT THEY WON'T HAVE ENOUGH TIME TO DELIVER THE DEACTIVATION KEY
WHILE THE TRAIN IS MOVING, IT'S A JAIL !
THANK YOU VERY MUCH
BUT EVEN WITHOUT THE KEY HE STILL HAS A WAY TO LIVE
I NEED TO DESTROY IT
I WAS PUSHED INTO A DIFFERENT TRAIN!
SORRY, NARUMI-SAN!

I'VE HEARD FROM THE CONDUCTOR THAT EVEN BY TAXI IT'LL BE AFTER 14:30!
I WON'T MAKE IT TO THE EXPLOSION!
WHAT DO I DO!?
Like that, the deactivation key will---!
And Narumi-san's neck will---
CALM DOWN.
I'M GLAD YOU COULD GET ON.
IF YOU ARE ON THE TRAIN, YOU CAN'T BE ATTACKED IN THE GAME.
I expected that to happen
EH?
Now when I secure the tape, your safety is already guaranteed.
I'm glad
MORE IMPORTANT THAN ME, WHAT ABOUT YOU!?
LIKE THIS, I WON'T BE ABLE TO HAND OVER THE DEACTIVATION KEY...

UNLIKE MY BROTHER, I AM STUPID.
NARUMI-SAN...
So you think that if I'm saved, it's okay for you to die...?
... IF I CAN'T DO THAT MUCH, I CAN'T PROTECT ANYONE.
.....
PLEASE ANSWER ME!!
ぎゅっ
..I..

I AM NOT...
HAPPY AT ALL WITH THAT...!!
IT'S NOT YET DECIDED I'M DEAD.
I'VE ALSO PREPARED FOR IT.
I STILL HAVE A WAY TO LIVE
.....
REST ASSURED
... BUT I'M...
BETTING ALL MY LUCK...
AND COURAGE ON IT...

Gensokyo &
Minna-scan
presents

SPIRAL
~Suiri no Kizuna~

Translator: The_Worm
Proofer: seraphic22
Editor: HoangSon_vn (Chan)
QCer: The_Worm
seraphic22

I decided to add the cover and inside-cover of volume 4 in this ver+ cause #Inae didn't have it I hope you all like it!
HoangSon_VN (Chan)

#Gensokyo@irc.irchighway.net
#Minna-scan@irc.irchighway.net

MIZUNO EITA

I WAS ASKED TO DRAW "Spiral Alive" IN GANGAN WING, (although it's serialized bi-monthly).

It's a tough work, but it's fun. Please try reading it.

GANGAN COMICS

スパイラル

推理の絆

4

作：城平 京
画：水野英多

GC スパイラル 推理の絆 4

作：城平 京
画：水野英多

ENIX

ISBN4-7575-0468-3

C9979 ¥390E

雑誌48114-94

定価：本体390円＋税

エニックス

GC ガンガンコミックス

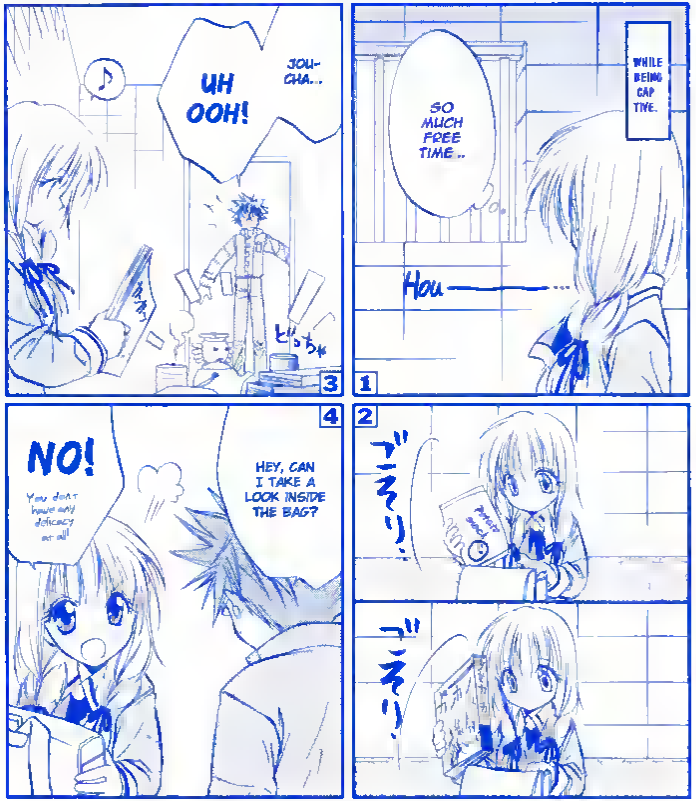
GC ガンガンコミックス 既刊好評発売中!!

魔法陣グルグル	1～14
ククルはいつもハレのちグゥ	1～9
東京アンダークラウンド	1～9
スパイラル ～推理の絆～	1～6
マジック・マスター	1～4
ドラゴンクエストエデンの戦士たち	1～4
ドラゴンクエストモンスターズ+	1～3
パンツァークライン	1～3
666 ～サタン～	1～2
鋼の錬金術師	1～2
B壱	1～2
妖幻の血	1
プラネットガーディアン	1
スパイラル・アライヴ	1
私の救世主さま	1
ファントム デッド オア アライブ	1
マテリアル・パズル	1
円盤皇女ワるきゅーレ	1
フラッシュ!奇面組	1
ドームチルドレン	1
スターオーシャンブルースフィア	1
悪魔事典	1
1/Nのゆらぎ	
ハーメルンのバイオリン弾き	全37巻
ドラゴンクエスト幻の大地	全10巻
南国少年パプワくん	全7巻
スターオーシャンセカンドストーリー	全7巻
清村くんと杉小路くんと	全4巻
ヴァルキリープロファイル	全2巻

●品切れの時は本屋さんに注文して下さい。

ガンガンJOKER 毎月12日発売!!
日本一元気なエンターテインメントコミック!!

スパイラル 4
―推理の絆―



作：城平 京
画：水野英多

GANGAN COMICS

GC スパイラル 4 推理の絆
作：城平 京
画：水野英多
ENIX

Spiral work diary
Extra part
The time when I lost the cover page.

エニックス

GC ガンガンコミックス

CHAPTER 19:
ALL THAT YOU CAN DO

I STILL HAVE A WAY TO STAY ALIVE.
THAT GIRL SAID SHE HAS THE DETONATION SWITCH.
IF SO, SHE SHOULD ALSO HAVE THE DEACTIVATION SWITCH.
AT LEAST SHE PROBABLY HAS A SPARE KEY.
I'LL BET ON THAT.
BY BET, YOU MEAN ...
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
THIS THING'S EXPLOSION POWER IS SMALL, BUT...
WITH A BIG AMOUNT OF KEROSENE IT'LL BECOME QUITE LARGE.

I'LL CREATE A SITUATION WHERE THAT GIRL WILL BE CAUGHT IN THE EXPLOSION TOO
A SITUATION WHERE IF SHE WON'T DEACTIVATE IT, SHE'LL DIE AS WELL.
YOU'VE THOUGHT ABOUT
LEADING RIO-SAN INTO SUCH A THREAT
Keep the small talk for later and listen!
I'm now going to devote myself to getting the tape.
AH!
Beep
7
...NARUMI-SAN
SFX: PAT

SFX: TURN
SFX: STARTLE
!?
EX-CUSE ME!
PLEASE REFRAIN FROM USING YOUR MOBILE PHONE INSIDE OF THE TRAIN
East Shinjuku Cleaning Co.
AH... O... OKAY

DON'T DIE.. NARUMI-SAN...
PM 2:03
.....
IT SHOULD BE ABOUT NOW, RIGHT?
.....

WITH THIS LOCKPICK, I SHOULD BE ABLE TO FORCE ALL THE PINS
WITH THAT, THE LOCK WILL OPEN!
TO DECREASE THE DANGER OF BEING FOUND OUT, THE OPERATION MUST BE DONE WITHIN 20 SECONDS.
IF I WANT TO DO IT EXACT, I NEED TO DO IT IN 10 SECONDS.
IF I CAN'T, THEN IT'S USELESS.
FOR A PRO, IT'S A COUPLE OF SECONDS WORK.
ガ
スッ
ブロロロ?...

I'LL TAKE THE INITIATIVE!
NARUMI-OTOUTO HASN'T COME YET
'RIGHT! I OPENED IT!

とんでもない
ばらばら
ばらっ
ばさっ
……
WHAT THE HELL ?!
TO SLOW YOU DOWN, I'VE SENT IN A LOT OF DUMMIES.
YOU'RE PROBABLY AMAZED
!
... WELL, TOO BAD, TOO BAD ...

"DUMMY", SO YOU ...
AL-THOUGH IT'S GOOD I DELIV-ERED THEM,
BUT ...
THERE IS ONE THING THAT STILL BOTHERS ME.
... WHAT IS THAT?
WHICH IS THE REAL ONE..
I CAN'T TELL THEN APART EITHER.

ARE YOU EVEN TRYING?
IT CAN'T BE HELPED THAT I DON'T KNOW.
LIKE THIS, I'LL HAVE TO CHECK EACH AND EVERY ONE...
むかー
JUDGING BY THE ADRESSES HANDWRITING, IT'S PROBABLY THIS ONE, EH?...
NO CHECKING MORE THOROUGHLY...
HEY...
...ISN'T THAT AMAZINGLY STUPID ...?
.....
ゴソ
ゴソ
!!
..HM?
ギョ

YOU BAS-TARD!
YOU CAN'T LET YOUR GUARD DOWN
RIGHT?
にっ

GO! FALLING STAR!!
WA, WAIT, YOU!!
ゼーゼー
キラン
...
...YOU...
YOU BICYCLE THIEF !!

. . . . . .
. I'M SUCH AN IDIOT...
ガシ
ワシャ
WITHOUT THE DEACTIVATION KEY, THE THING OTOUTO-SAN WILL RELY ON IN THE END IS...
THE DEACTIVATION SWITCH I HAVE
HE WILL TRY TO CREATE A SITUATION WHERE I'LL PRESS IT
AND BECAUSE IT'S OTOUTO-SAN...
HE MUST HAVE MADE PREPARATIONS FOR IT BEFORE THE GAME

TO CREATE A SITUATION WHERE I'LL DIE TOO WITHOUT DEACTIVATION
HE'LL HAVE TO INCREASE THE EFFECT RANGE OF THE BOMB.
TO DO THAT HE'LL HAVE TO USE A LARGE AMOUNT OF EITHER KERO-SENE OR GASOLINE.
IF HE DOES THAT, THEN HE'LL CHOOSE A PLACE THAT WON'T CAUSE ANY TROUBLE TO THE SURROUNDING AREA.
IF WE'RE LOOKING FOR SUCH A PLACE IN THIS CITY...
THERE'S ONLY THIS RIVER BASIN!
SO SOMEWHERE IN THIS RIVER BED...
HE SHOULD'VE HIDDEN A TANK FULL OF KERO-SENE
ゴソ
ふう

I'LL DEFINITELY FIND IT...
!
IF I SEARCH THERE
ゴト..
HE'LL DECIDE A PLACE WHERE PEOPLE BARELY COME TOO
NOW I WIN!
FOUND IT!

OTOUTO-SAN HAS NO WAY LEFT TO LIVE!!
KOU-SUKE?
SORRY RIO!
!!!
HE TOOK THE TAPE!!

...AND HOW DID THAT HAPPEN?
...THAT IS...
.....
...WHICH MEANS...
...KOU-SUKE-KUN, YOU
MO-RON!
I, I COULDN'T DO A THING!
HE'S BEEN ACTING WEIRD SINCE YES-TERDAY!!

Although we said that it'll be giving and taking of life,
why could he smile so easily?
THAT'S KIYOTAKA-SAMA'S BLOOD.
THAT STEADI-NESS!
THAT'S SURELY
.....
JUST LIKE KIYO-TAKA.
So, can you snatch the tape from him?
IT'S OKAY, HE'S CLOSING IN TOWARD HERE.
Kou-suke-kun, for safety, go to Shumari station
Because Hiyono-san might come back before it's time.

..IN THE END, I WANT TO DECIDE IT IN A ONE ON ONE
...ALSO
ポコン
...You don't need protec-tion?
O-TOUTO SAN IS AL-READY...
...AS GOOD AS DEAD
Yakult

FIRST STAGE CLEARED...
ALL THAT'S LEFT IS...
ゴゾ
ゴソ
WHETHER I CAN REMOVE THAT OR NOT.
BEEP
プルルル
ア?

NA-RUMI-SAN ?!
ルルルル・
!
YO
WHERE ARE YOU NOW?
UCHI-YAMA STA-TION!
IS IT OKAY ?
THE FASTEST TRAIN THAT GETS BACK THERE IS THE EXPRESS TRAIN THAT LEAVES AT 14:16.
I ASKED, AND IT GETS TO SHIMAGI STATION JUST A LITTLE BEFORE 14:30!

If I give you the key when the train arrives at the station, then we might make it in time!
IT'S USE-LESS!
BECAUSE ASADZUKI WILL BE AT THE STATION TO INTER-FERE.
Don't just act with no thought
WHA
WHAT'S THAT "WITH NO THOUGHT" !!
!, EVEN IN THIS SITUA-TION--
FOL-LOW MY INSTRUC-TIONS.
AND NOTHING BAD WILL HAPPEN.
OKAY?
.....

NA-RUMI-SAN!
I UNDER-STAND
.....
Be careful ---...
.....
Beep

.....
...AL-
RIGHT
SHALL
I GET
GOING
?
THAT
WOULD
REALLY
HURTS
...

CORRECT!
SHALL WE MEET NOW?
Cafe
IS THAT OTOU-TO-SAN?
ピーピー
WANT ME TO DEACTIVATE THE BOMB?
YOU WANT THE TAPE, RIGHT?
……

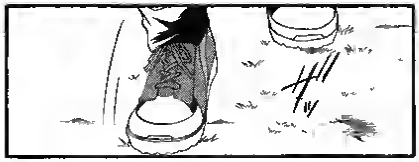
...Al-
right
Where
shall we
meet?
...YOU'VE
GOT 5
MINUTES
'TILL YOUR
NECK
EXPLODES.

THAT'S RIGHT
IF WE DON'T HURRY, THEN I'LL DIE.
LOOK -ING FOR.
..THIS IS WHAT YOU'RE
I'M SAVED.
SO YOU'VE BROUGHT IT WITH YOU.
I'M DEFI- NITELY NOT GOING TO PRESS IT.

I'M DEFI-NITELY NOT GOING TO DIE.

...IT'S FINE.

YOU WILL DIE.



THAT'S IS LITTER OF KERO-SENE.
IF I EXPLODE WITH IT, IT'LL BECOME A SEA OF FIRE TO A RADIUS OF 3 METER.

I'LL LET YOU
ENTER THIS RANGE.

AS LONG AS YOU'RE NOT GOING TO PUSH THE DEACTI-VATION SWITCH
YOU'LL DIE TOO.
DO YOU REALLY THINK THERE IS KEROSENE IN THAT TANK?
ALL THAT IS LEFT FOR YOU IS 'DEATH'
I'VE ALREADY REPLACED THE CONTENTS OF THE TANK WITH WATER.
THAT THREAT WILL NOT WORK.

WITH THAT, IT'S MY COM-PLETE VICTORY!
AFTER YOUR NECK EXPLODES
THE TAPE WILL BE MINE TO TAKE
スッ
.....
BY TAPE YOU MEAN ...
THIS THING?

IF YOU WANT IT, THEN YOU CAN HAVE IT.
!?
IT'S JUST A DUMMY TAPE.
THE REAL ONE IS STILL IN THE MAIL BOX IN THE APARTMENT BUILDING.
WHY ...
YOU THOUGHT THAT I CAN PICK THE REAL TAPE, IN THE INSTANT THAT I DISTRACTED ASADZUKI?
I JUST SHOWED THE PACKAGE TO ASADZUKI AND RAN AWAY.

THE KIND LANDLORD WILL RETURN THE MOUNTAIN OF TAPES TO THE MAIL BOX.
AND IN THE END, IT'LL END WITH HIYONO RETRIEVING THE REAL TAPE.
YOU WERE MISTAKEN WHEN YOU THOUGHT I GOT THE REAL TAPE.
I'VE INSTRUCTED HER TO TAKE A TAXI TO THE MANSION.
EVEN IF SHE'S LATE, SHE'LL GET THERE BEFORE 14:40.
ASADZUKI IS ALREADY AT SHUMARI STATION, RIGHT?
EVEN IF YOU CONTACTED HIM, SHE'LL GET THERE FASTER.
...NO WAY...
YOU ARE THE ONES WHO LOST.

NO WAY, I'VE FALLEN RIGHT INTO OTOUTO -SAN'S PLAN?!
YOU COULDN'T READ IT?
THAT MUST BE IT.
YOU'VE GIVEN PRIORITY TO KILL ME.
AND I'VE GIVEN PRIORITY TO SAVE HER

THERE LIES THE DIFFER-ENCE.
THAT'LL BE PASSED TO THE POLICE AND IT'LL BECOME TROUBLE, BUT THAT'S A RISK I CAN TAKE
I UNDER-STAND.
REGARD-ING THE TAPE, I ADMIT DEFEAT.
.....
EVEN IF YOU PROTECT HIYONO-SAN.
YOU WON'T AVOID YOUR DEATH!
...BUT

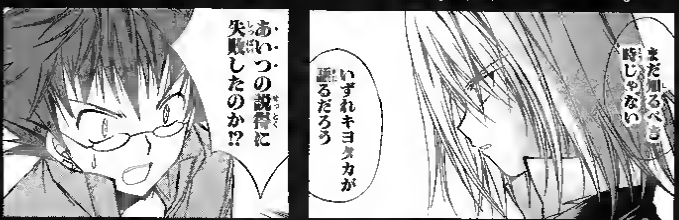
I EXPECTED YOU TO REPLACE THE CONTENTS OF THE TANK.
FROM THE START I DIDN'T COUNT ON THAT.
.....
...IS THAT WHAT YOU THINK ?
THAT POWER IS...
UN...

THE LAST 3 MINUTES ...
DIDN'T I TELL YOU? I WON'T DIE.
...I'LL SHOW YOU A MIRACLE.

歩VS.理緒、運命の再戦、完全決着!!

歩の自信、理緒の確信…。

湧き上がる謎と、避けられぬ現実――…。



運命の来訪者現る。彼の目的はブレード・チルドレン全員の抹殺!!!

次巻、運命の螺旋は脈動を始める。

To be continued. Please wait!

ガンガンコミックス

スパイラル 推理の絆

スパイラル推理の絆 4

2001年7月22日 初版
2002年9月20日 9刷

作／城平 京
画／水野英多

©Kyo Shirodaira 2001
©Eita Mizuno 2001

発行人 田口浩司
発行所 株式会社エニックス

〒160-6307 東京都新宿区西新宿4-15-7 後楽園新宿ビル3階
〈内容についてのお問い合わせ〉 TEL 03(5352)6430
〈販売・営業に関するお問い合わせ〉 TEL 03(5352)6441
FAX 03(5352)6464

印刷所 図書印刷株式会社

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。
乱丁・落丁本はお取り替えいたします。
定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

ISBN4-7575-0468-3 C9979